

SAL®



DVR4KSMART

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použití
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu



2F6-1

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC • H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO** s. r. o.
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spähe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spähe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

Viidure app

Android 11+

iOS 12.0+

<https://www.viidure.com/>

Video resolution	4Ki, 2K
Resolution	3840x2160P
FPS	30fps / 2K
Ultra wide lens	170°
Nightvision	support
Collosion sensor	support, adjustable
Codec	H264.MPEG4/25fps
File format	.TS / JPEG
File system	FAT32 / USB2.0
microSD	8-128GB / Class10+
Date watermark	support
Loop recording	1-2-3min.
Microphone	built in
Audio recording	yes
AV IN	no function at this model
WiFi standard	2.4G IEEE802.11b/g/n
WiFi range / ERP	2.401-2.483GHz ≤1mW
Charger input	12-24V DC
Charger output	5V 2A USB-C
Ta operation	-5°C ... +40°C
Dimensions	105x42x50mm
Weight	80g+90g cable

EN DASH CAM SMART CAMERA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

Before purchasing, check that your car is compatible with this product! Ensure that there are no legal restrictions on the use of this product in the area where you intend to use it! Before using the product, please read the instructions for use below and keep them for future reference. The original instructions were written in Hungarian. Children aged 8 and over may use the device provided they have been instructed on its safe use. Children must not play with the device! • In extreme heat or cold, the data storage device and the unit may malfunction. Monitor the temperature in the passenger compartment: -5°C...+40°C. • Do not perform any actions whilst driving that distract you from driving; risk of accident! • The device or its accessories must not obstruct your view or the safe control of the vehicle! • Protect from moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight! • This product is intended for domestic use and is not an industrial or commercial device. • The operation of the device may be affected by software and hardware conditions beyond the manufacturer's control. • Services provided by third parties cannot be guaranteed. • At the end of its service life, this product is classified as hazardous waste and must be disposed of in accordance with local regulations! Do not dispose of it with household waste! • Due to ongoing development, technical specifications, operation and design are subject to change without prior notice. The current user manual can be found on the website www.somogyi.hu. • Somogyi Elektronik Kft. certifies that this radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following address: somogyi@somogyi.hu • Trademarks, logos and names are the property of their respective owners. They are used for editorial purposes and solely for the benefit of those mentioned.

PRIVACY STATEMENT

The device does not connect to the internet; the phone functions as a remote control whilst connected to it. No data is used. According to a statement by the developer of the VIIDURE app (), no user data is collected, stored or shared with third parties; data is encrypted during transmission, and users may request the deletion of their data. (viidure@sorzor.com)

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the cable and use a soft, dry cloth. Do not use harsh cleaning agents! You can clean the optics with cotton wool wrapped around a cotton bud and slightly moistened with water, then wipe dry. Do not allow any liquid to get inside the device or onto the connectors! Check regularly that the device is securely fastened and that the cable is undamaged! In the event of a fault, disconnect the power and contact a specialist!

TROUBLESHOOTING

Operation not as expected.

Incorrect settings in the menu.

- Check the detailed settings in the menu.

The device does not respond to button presses or settings.

The microprocessor is not responding.

- Press the RESET button on the back with a thin object.

DISPOSAL

Collect waste equipment separately, do not throw it in household waste, as it may contain components dangerous to the environment or human health! You can return used or scrap equipment free of charge to the point of sale or to any distributor that sells equipment identical in nature and function to this equipment. You can also drop it off at a collection point specialized for accepting electronic waste. In this way, you protect the environment, your own health and the health of the people around you. If you have any questions, contact your local waste management organization. We assume the responsibilities prescribed by the relevant legislation for the manufacturer and bear the costs incurred in connection with them. Information on waste management: www.somogyi.hu.

FEATURES

• high resolution, high detail (4Ki, 2K) • can serve as evidence in the event of an accident • video camera and photo mode • "Nightvision" enhanced night sensitivity • ultra-wide viewing angle so you can see everything • continuous, cyclic recording; never miss a thing • automatic recording start when the car is started • detects a collision and locks the recording against deletion • G-SENSOR with adjustable sensitivity • date, and time can be displayed on recordings • built-in microphone for audio recording as required • live view and editable recordings on your phone • all settings can be adjusted via your phone • 35+ available languages, e.g. Hungarian, Slovak, Czech, Romanian, German, English... • microSD card, Class 10+, 8–128GB (not included) • Included: 3.4m cigarette lighter connection cable (12–24V) • Not recommended for windscreens that are nearly vertical!

SMART DEVICE

This product is compatible with smartphones. Therefore, in compiling this manual, we have assumed that the user possesses general knowledge of how to operate smartphones. The operating system of the phones and the app may be modified by third parties without the manufacturer's knowledge; therefore, original functionality cannot be guaranteed under all circumstances. Software and hardware conditions independent of the manufacturer may affect performance. Development is ongoing, so available functions, menu items, compatible devices, etc. may change.

INSTALLATION

Before sticking it on, check on your phone that the area visible to the camera is correct. Adjust the tilt angle and find the right spot on the windscreen. It may be practical to place it near the centre rear-view mirror. If you need to adjust its position after sticking it on, hold the base firmly and gently tilt the camera. If necessary – by pulling the camera to the right when viewed from the back – it can be lifted out of the base, whilst holding the base firmly to prevent it from moving. Installation should be carried out on 20–25°C glass, after dust and grease removal. After peeling off the protective film, press the adhesive firmly against the glass for one minute. You can route the cable concealed under the headliner, then along the edge of the A-pillar trim and under the edge of the glove compartment, all the way to the cigarette lighter socket. Do not install it in a location where it may obstruct your view or the safe control of the vehicle! Not recommended for windscreens that are nearly vertical!

MEMORY CARD

Please ensure you use a microSD card with a capacity of 8–128GB and a minimum Class 10 speed rating. Recommended file system: FAT32. Do not use a memory card formatted with NTFS! Only remove the memory card when the device is switched off! Failure to do so may result in damage to your data and/or the device. After switching on, the device will prompt you in English to insert the card if you have not already done so. If it then asks you to format the card, press the ON/OFF button on the side. This will erase everything on the card and recording will begin. To play back on a computer, you may need to install a standard video player application, depending on the machine.

SETUP

Recording starts automatically every time the camera receives power from the cigarette lighter socket. In most cars, this happens automatically after the ignition is switched on. After the ignition is switched off, most vehicles cut the power to the cigarette lighter socket within a few minutes; recording continues until then. You can also switch it on and off by unplugging and plugging in the plug, or by pressing and holding the ON/OFF button for 2 seconds. When viewed from the side through the RESET slot, a blue light flashes during recording and remains lit when an active mobile phone WiFi connection is present. The live feed is visible on the phone. Recording only starts once the memory card has been inserted; a repeated audio message alerts you to this. Recording is continuous and consists of shorter segments linked together. If the card becomes full, the oldest recording is always deleted, unless it has been locked.

THE APP: VIIDURE

Install the app from the app store or the developer's website. Launch the app and select 'CONNECT'. In your phone's Wi-Fi menu, find the camera and connect to it (if a password is required: 12345678). A Wi-Fi (2.4GHz) connection will be established. Restart the app. The live camera feed and recording status will be visible on your phone. Whilst recording continuous video, you can also take photos manually and save them to your phone's storage. You can view, download, edit and delete recordings in folders. Use the SETTINGS (cogwheel) button to configure the settings to your requirements. • whether to record audio as well • speaker volume and mute • video resolution: 2K, 4K • video recording duration 1-2-3 minutes • watermark on/off • collision detection for recording lock: off-low-medium-high sensitivity • Timelapse off-1-2-3 fps • WiFi name • WiFi password • Firmware • SD card status • factory reset: RESET Finally, close the app and disconnect from the camera via Wi-Fi. Over 35 languages are available (Hungarian, Slovak, Czech, Romanian, German, English...) and the language is selected automatically based on your phone's settings. Useful information and the app's user guide can be found on the developer's website: <https://www.viidure.com/>

H MENETRŐGÍTŐ OKOS KAMERA

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

Vásárlás előtt ellenőrizze autóján a felszerelési lehetőségeit! Győződjön meg róla, hogy a használat helyén nem korlátozzák-e jogszabályok a termék alkalmazását! A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Gyermek 8 éves kortól használhatja, ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kaptak. Gyermek nem játszhatnak a készülékkel! • Szélsőséges melegben vagy hidegben az adathordozó és a készülék meghibásodhat. Ügyeljen az utastér hőmérsékletére: -5°C...+40°C. • Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetéstől, balesetveszély! • A készülék vagy kiegészítői ne akadályozzák a kilátást és a jármű biztonságos irányítását! • Óvja nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. • A készülék működését befolyásolhatja a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. • A harmadik fél által nyújtott szolgáltatások nem garantálhatók. • Élettartama végén veszélyes hulladéknak minősül és a helyi előírásoknak megfelelően kezelendő! Tilos a háztartási hulladékba helyezni! • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás megtalálható a www.somogyi.hu weboldalon. • A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy e rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A védjegyek, logók és nevek az illető tulajdonosaik birtokában vannak. Használatosok nyelvi- és képi- és kizárólag az említettek javára.

ADATVÉDELMI NYILATKOZAT

A készülék nem kapcsolódik az internetre, a telefon távirányítóként funkcionál, amíg hozzá csatlakozik. Nincs igénybe vett adatmennyezés. A VIIDURE alkalmazás fejlesztőjének nyilatkozata szerint nem történik felhasználói adatgyűjtés, azokat nem tárolják, nem osztják meg harmadik féllel, az adatok titkosítva vannak a továbbítás során, kérhető az adatok törlése (viidure@sorzor.com).

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Húzza ki a kábelét és használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Az optikát pálcikára tekert, vízzel enyhén megnedvesített vattával tisztíthatja, majd törölje szárazra. Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra! Rendszeresen ellenőrizze a stabil rögzítést és a kábel sértelenségét! Rendeljenessé esetén áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAEHÁRÍTÁS

Működés nem az elvártak szerint.

Téves beállítások a menüben.

- Ellenőrizze a menü részletes beállításait.

Nem reagál a készülék a gombnyomásokra, beállításokra.

A mikroprocesszor nem válaszol.

- Egy vékony tárggyal nyomja be a hátoldali RESET gombot.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elküldöttettnen gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékezelésről: www.somogyi.hu.

JELLEMZŐK

• nagyfelbontás, magas részletzettség (4Ki, 2K) • bizonyítékként szolgálhat baleset esetén • videokamera és fényképezőgép mód • „Nightvision” megőrvélt éjszakai érzékenység • ultra széles látószög, hogy mindig lásson • folyamatos, ciklikus felvétel; nem mulaszt el semmit • automatikus felvételindítás az autó indításakor • érzékel az ütközést és zárja a felvételt törés ellen • állítható érzékenységi G-SENSOR • dátum, időpont megjeleníthető a felvételeken • beépített mikrofonnal igény szerint hangfelvétel • élő kép és keszkeszthető felvételek a telefonon • minden beállítás a telefonról elvégezhető • 35+ elérhető nyelv, pl. magyar, szlovák, cseh, román, német, angol... • microSD kártya, Class10+, 8-128GB (nem tartozék) • tartozék: 3.4m szivargyújtó csatlakozókábel (12-24V) • Függőlegeshez közelítő szélvédőkre nem ajánlott!

OKOS KÉSZÜLÉK

Ez a termék okostelefonokkal képes együttműködni. Ezért e leírás elkészítésekor feltételeztük, hogy a felhasználó birtokában van az okostelefonok kezeléséhez kapcsolódó általános ismereteknek. A telefonok operációs rendszere és az alkalmazás a gyártó tudomása nélkül kerülhet módosításra harmadik fél által, ezért nem garantálható minden körülmények között az eredeti működés. Befolyásolhatja a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. A fejlesztések folyamatosak, ezért az elérhető funkciók, menüpontok, kompatibilis eszközök stb. változhatnak.

FELSZERELÉS

Mielőtt felragasztja, ellenőrizze a telefonon, hogy megfelelő-e a kamera által látott terület. Állítsa be a dőlésszöveget és keresse meg a szélvédő megfelelő pontját. Praktikus lehet a középső visszapillantó tükör közelébe tenni. Ha felragasztás után kell állítani a pozícióját, akkor tartsa erősen a talpát és így bilentse óvatosan a kamerát. Szükség esetén – hátulról nézve jobbra húzva a kamerát – a talpból kiemelhető, miközben a talpát erősen megátmasztja, hogy ne mozduljon el. A felhelyezést 20-25°C üvegre, portalánítás és zsírtalanítás után kell végezni. A védőfólia lehúzása után nyomja erősen egy percig az üvegre a ragasztót. A kábelét rejtve elvezetheti a tetőkárpit majd az „A” oszlop burkolatainak szélé és a kesztyűtartó pereme alatt, egészen a szivargyújtó csatlakozóig. Ne szerelje olyan helyre, ahol akadályozhatja a kilátást és a jármű biztonságos irányítását! Függőlegeshez közelítő szélvédőkre nem ajánlott!

MEMÓRIAKÁRTYA

Szerezzen be minimum Class10 sebességű 8-128GB microSD típust. Javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálású memóriaeegységet! Csak kikapcsolt állapotban távolítsa el a memóriakártyát! Ellenkező esetben az adatok és/vagy a készülék megsérülhetnek. Feszültség alá helyezés után angol nyelven kéri a kártya behelyezését, ha ezt előtte nem tette meg. Ha ezután kéri a formattálást is, akkor nyomja be az oldalsó BE/KI gombot. Ez töröl mindent a kártyáról és megkezdődik a felvétel. Számítógépen történő lejátszáshoz szükség lehet általános videólejátszó alkalmazás telepítésére a géptől függően.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A felvétel minden alkalommal automatikusan elindul, amikor a szivargyújtó aljzatból feszültséget kap a kamera. A legtöbb autónál ez automatikus, a gyújtás bekapcsolása után a legtöbb jármű néhány percen belül lekapcsolja a szivargyújtó aljzatot, addig folytatódik a felvétel. Ki és bekapcsolhatja a dugó kizárásával és bedugásával is vagy a BE/KI gomb hosszú (2s) nyomva tartásával. Oldalról beleértve a RESET nyílásba, két fény villog felvétel közben és folyamatosan világít aktív telefonos WiFi kapcsolatot esetén. A telefonon látható az élő kép. A felvételt csak a memóriakártya behelyezése után indul el, erre ismétlődő hangzenet figyelmeztet. A felvételt folyamatos, egymásba fűzőt rövidebb szakaszokból áll. Ha a kártya megteltik, mindig a legutóbbi felvételt kerül törlésre, kivéve, ha az zárolásra került.

AZ ALKALMAZÁS: VIIDURE

Telepítse az alkalmazás árúházból vagy a fejlesztő weboldaláról. Indítsa el az alkalmazást és válassza a „CSATLAKOZÁS”-t. A telefon WiFi menüjében keresse meg a kamerát és csatlakozzon hozzá (ha jelszót kér: 12345678). A WiFi (2.4GHz) kapcsolat létrejön. Indítsa el újra az alkalmazást. Az élő kamerakép és a felvétel működése látható a telefonon. A folyamatos videófelvétel készítése közben manuálisan is készíthet fényképeket a telefon tárhelyére. Könnyítárakban áttekintheti, letöltheti, szerkesztheti, törölheti a felvételeket. A BEÁLLÍTÁSOK (fogaskerék) gombbal állítsa be igényei szerint a működést. • legyen-e hangfelvétel is • a hangszóró hangereje, kikapcsolása • videó felbontás: 2K, 4K • videófelvételek ideje 1-2-3 perc • idő vizsgálat be-ki • ütközés érzékelés a felvétel zárolásához: ki-alacsony-közepes-magye érzékenység • Timelaps ki-1-2-3 fps • WiFi név • Firmware • SD kártya állapota • gyári visszaállítás: RESET Végül zárja be a programot és szakítsa meg a WiFi kapcsolatot a kamerával. 35+ nyelv elérhető (magyar, szlovák, cseh, román, német, angol...) és a telefon beállításai alapján automatikusan kiválasztásra kerül. A fejlesztő weboldalon található hasznos információk és az alkalmazás használati utasítása: <https://www.viidure.com/>

SK SMART KAMERA NA ZÁZNAM JAZDY

DOLÉŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

Pred nákupom skontrolujte, či je možné tento produkt namontovať do Vášho vozidla! Uistite sa, že v mieste používania nie je používanie tohto produktu obmedzené právnymi predpismi! Pred začatím používania produktu si prosím prečítajte nasledujúci návod na použitie a uschovajte si ho. Tento návod na použitie je preklad originálneho návodu. Deti od 8 rokov môžu výrobok používať, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia. Dbajte na to, aby sa deti s výrobkom nehrali. Pri extrémnych teplotách môže dôjsť k poruche dátového nosiča a zariadenia. Dávajte pozor na teplotu vo vozidle: -5°C...+40°C. Počas jazdy nevykonávajte žiadne činnosti, ktoré by mohli odpoúť pozornosť vodiča, hrozí nebezpečenstvo nehody! • Zariadenie ani jeho príslušenstvo nesmú brániť vo výhlade a bezpečnom riadení vozidla! • Chráňte pred vlhkosťou, mrazom a nárazmi, ako aj pred priamym pôsobením tepla alebo silečného žiarenia! • Tento výrobok je určený na použitie v domácnosti, nie je to priemyselné ani komerčné zariadenie. • Na fungovanie zariadenia môžu mať vplyv softvérové a hardvérové podmienky nezávislé od výrobcu. • Služby poskytované tretími stranami nemôžu zaručiť. • Na konci životnosti sa považuje za nebezpečný odpad a musí sa s ním nakladať v súlade s miestnymi predpismi! Nesmie sa vyhazovať do bežného domového odpadu! • Z dôvodu priebežného vývoja sa technické údaje, prevádzka a dizajn môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie nájdete na webovej stránke sk. • Spoločnosť Somogyi Elektronik Slovensko, s.r.o. potvrdzuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk • Ochranné známky, logá a názvy sú vlastníctvom príslušných vlastníkov. Používajú sa na redakčné účely a výlučne v prospech uvedených subjektov.

VYHLÁSENIE O OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Zariadenie nie je pripojené k internetu, telefon funguje ako diaľkový ovládač, pokiaľ je k nemu pripojený. Nedochádza k spotrebe dát. Podľa vyhlásenia vývojára aplikácie VIIDURE nedochádza k zberu údajov o používateľoch, tieto sa neukladajú, nezdediajú sa s tretími stranami, údaje sú počas prenosu šifrované a je možné požiadať o ich vymazanie (viidure@sorzor.com).

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Odpojte kábel a použite mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Optiku môžete čistiť vatou navinutou na tyčinku, mieme navlhčenou vodou, a potom ju utrite do sucha. Do vnútra zariadenia a na konektory sa nesmie dostať žiadna tekutina! Pravidelne kontrolujte pevnosť upevnenia a nepoškodenosť kábla! V prípade poruchy odpojte zariadenie od napájania a obráťte sa na odborníka!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Funkcia nefunguje podľa očakávania.

Nesprávne nastavenia v menu.

- Skontrolujte podrobné nastavenia v menu.

Zariadenie nereaguje na stlačenie tlačidla ani na nastavenia.

Mikroprocesor neodpovedá.

- Stlačte tlačidlo RESET na zadnej strane tenkým predmetom.

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdama, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné požiadavky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

CHARAKTERISTIKY

• vysoké rozlíšenie, vysoká detailnosť (4Ki, 2K) • môže slúžiť ako dôkaz v prípade nehody • režim videokamery a fotoaparátu • „Nightvision” zvýšená citlivosť v noci • ultra široký uhol záberu, aby ste videli všetko • nepretržité, cyklické nahrávanie; nič vám neunikne • automatické spustenie nahrávania pri nastartovaní auta • detekuje náraz a zablokuje záznam proti vymazaniu • G-SENSOR s nastaviteľnou citlivosťou • možnosť zobrazenia dátumu a času na záznamoch • vďaka vstavanému mikrofonu je možné podľa potreby nahrávať zvuk • živý obraz a upravené záznamy v telefóne • všetky nastavenia je možné vykonať cez telefón • viac ako 35 dostupných jazykov, napr. maďarčina, slovenčina, čeština, rumunčina, nemčina, angličtina... • microSD kárta, Class10+, 8–128GB (nie je príslušenstvom) • príslušenstvo: 3.4m pripojovací kábel do autozapaľovača (12–24V) • Neodporúča sa pre čelné sklo s takmer vertikálnym sklonom!

INTELGENTNÉ ZARIADENIE

Tento produkt je kompatibilný so smartfónmi. Preto sme pri vypracovaní tohto návodu predpokladali, že používateľ disponuje všeobecnými znalosťami o obsluhu smartfónov. Operačný systém telefónu a aplikácia môžu byť bez vedomia výrobcu upravené tretou stranou, preto nemôžu za žiadnych okolností zaručiť pôvodnú funkčnosť. Môžu ich ovplyvniť softvérové a hardvérové podmienky nezávislé od výrobcu. Vývoj priebehu nepretržite, preto sa dostupné funkcie, polozky menu, kompatibilné zariadenia atď. môžu meniť.

MONTÁŽ

Pred nalepením skontrolujte na telefóne, či je oblasť zachytená kamerou správna. Nastavte uhol sklonu a nájdite vhodné miesto na čelnom skle. Praktické môže byť umiestnenie v blízkosti stredového spätného zrkadla. Ak je potrebné nastaviť polohu po nalepení, pevne pridržte podstavec a opatrne nakloňte kameru. V prípade potreby – pri pohľade zozadu potiahnutím kamery doprava – ju možno vybrať z podstavca, pričom podstavec pevne pridržujte, aby sa nepohol. Inštaláciu je potrebné vykonať na sklo s teplotou 20–30°C.

25", po odstránerí prachu a mastnoty. Po odstránerí ochranného filmu silno priŕaďte lepidlo na sklo po dobu jednej minúty. Kábel môžete skryť pod čalunením strechy, potom pod okrajom krytu stĺpika „A“ a pod okrajom odkladacieho priestoru až k zásuvke autozapaľovača. Nainštalujte na mieste, kde by mohol brániť vo výhľade a bezpečnému riadení vozidla! Neodporúča sa pre čelné sklá s takmer vertikálnym sklonom!

PAMAŤOVÁ KARTA

Zabezpečte si microSD kartu s kapacitou 8–128GB a rýchlosťou minimálne Class 10. Odporúčaný súborový systém: FAT32. Nepoužívajte pamäťovú kartu s formátom NTFS! Pamäťovú kartu vyberajte len pri vypnutom zariadení! V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu údajov a/alebo zariadenia. Po zapnutí zariadenia sa v angličtine zobrazí výzva na vloženie karty, ak ste tak ešte neurobili. Ak sa následne zobrazí žiadosť o formátovanie, stlačte bočné tlačidlo **ON/OFF**. Tým sa vymaže všetky údaje z karty a začne sa nahrávanie. Pre prehrávanie na počítači môže byť v závislosti od zariadenia potrebná inštalácia bežnej aplikácie na prehrávanie videa.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Nahrávanie sa spustí automaticky vždy, keď kamera dostane napájanie zo zásuvky autozapaľovača. U väčšiny áut je to automatické po naštartovaní vozidla. Po vypnutí zapalovania väčšina vozidiel odpojí zásuvku autozapaľovača do niekoľkých minút, dovtedy nahrávanie pokračuje. Zapnutí a vypnutí ju môžete aj vytiahnuť a zasunutím vidice alebo dňhým (2 s) stlačením tlačidla **ON/OFF**. Pri pohľade zroku do otvoru **RESET** blíká modré svetlo počas nahrávania a svieti nepretržite v prípade aktívneho WiFi pripojenia telefónu. Na telefóne je viditeľný živý obraz. Nahrávanie sa spustí až po vložení pamäťovej karty, na čo upozorňuje opakujúca sa hlasová správa. Nahrávanie je nepretržité a skladá sa z kratších úsekov, ktoré na seba nadväzujú. Ak sa karta zaplní, vždy sa vymaže najstaršia nahrávka, pokiaľ nebola uzamknutá.

APLIKÁCIA: VIIDURE

Nainštalujte aplikáciu z obchodu s aplikáciami alebo z webovej stránky vývojára. Spustíte aplikáciu a vyberte možnosť „**PRIPojiť SA**“. V ponuke WiFi telefónu vyhľadajte kameru a pripojte sa k nej (ak sa vyžaduje heslo: 12345678). Vytvorí sa WiFi (2,4GHz) pripojenie. Spustíte aplikáciu znovu. Na telefóne sa zobrazí živý obraz z kamery a priebeh nahrávania. Počas nepretržitého nahrávania videa môžete ručne vytvárať fotografie do úložiska telefónu. V zložkách môžete prehladať, stahovať, upravovať a mazať záznaky. Pomocou tlačidla **NASTAVENIA** (rozobrené kolesko) nastavte fungovanie podľa svojich potrieb.
• Či má byť aj zvukový záznam • hlasitosť reproduktora, jeho vypnutie • rozlíšenie videa: 2K, 4K • dĺžka videozáznamov 1-2-3 minúty • čas vodozrazku zapnutý-vypnutý • detekcia nárazu pre uzamknutie záznamu: vypnuté-nízka-stredná-vysoká citlivosť • Timelaps vypnuté-1-2-3 fps • názov WiFi • heslo WiFi • Firmware • stav SD karty • obnovenie továrenských nastavení: RESET
Nakoniec zatvoríte program a prerušíte WiFi spojenie s kamerou. K dispozícii je viac ako 35 jazykov (maďarčina, slovenčina, čeština, rumunčina, nemčina, angličtina...) a na základe nastavení telefónu sa automaticky vyberie ten správny. Na webovej stránke vývojára nájdete užitočné informácie a návod na používanie aplikácie: https://www.viidure.com/

RO CAMERĂ ÎNREGISTRARE TRAFIC, SMART

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITITI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

Înainte de cumpărare, verificați dacă mașina dumneavoastră este compatibilă cu acest produs! Asigurați-vă că utilizarea produsului nu este restricționată de legislația în vigoare la locul de utilizare! Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și să le păstrați. Instrucțiunile originale au fost redactate în limba maghiară și traduse în limba romana. Copiii pot utiliza produsul începând cu vârsta de 8 ani, cu condiția să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul!!! • În condiții de căldură sau frig extrem, cardul micro SD și dispozitivul se pot defecta. Aveți grijă la temperatura din habitacul: -5°C...+40°C. • În timpul mersului, nu efectuați operațiuni asupra camerei care vă dăstrag atenția de la conducere, pericol de accident! • Aparatul sau accesoriile sale nu trebuie să obstrucționeze vizibilitatea și controlul în siguranță al vehiculului! • Protejați-l de umezeală, îngheț și loviturii, precum și de radiația directă a căldurii sau a soarelui! • Acest produs este destinat utilizării casnice, nu este un dispozitiv industrial-comercial. • Funcționarea dispozitivului poate fi influențată de condiții software și hardware independente de producător. • Serviciile furnizate de țară nu pot fi garantate. • La sfârșitul duratei de viață, este considerat deșeu periculos și trebuie gestionat în conformitate cu reglementările locale! Este interzisă aruncarea în deșeurile menajere! • Datorită îmbunătățirilor continue, datele tehnice, funcționarea și designul se pot modifica fără o notificare prealabilă. Instrucțiunile de utilizare actuale pot fi găsite pe site-ul www.somogyi.hu. • Somogyi Elektronik Kft. certifică faptul că acest echipament radio este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: somogyi@somogyi.hu, office@somogyi.ro si https://somogyielektronik.ro/declaratii_conformitate/ • Mărcile comerciale, logo-uri! și denumirile sunt proprietatea deținătorilor respectivi. Acestea sunt utilizate în scopuri editoriale și exclusiv în beneficiul celor menționați.

DECLARAȚIE DE CONFIDENȚIALITATE

Dispozitivul nu se conectează la internet, telefonul funcționează ca telecomandă atât timp cât este conectat la acesta. Nu se utilizează trafic de date. Conform declarației dezvoltatorului aplicației VIIDURE , nu se colectează date ale utilizatorilor, acestea nu sunt stocate, nu sunt partajate cu terți, datele sunt criptate în timpul transmiterii, iar ștergerea datelor poate fi solicitată (viidure@sorzor.com).

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Scoteteți cablul și folosiți o cârpă moale și uscată. Nu folosiți agenți de curățare agresivi! Puteți curăța lentilele cu vată ușor umezită cu apă, înfășurată pe un bețisor, apoi ștergeți-le până se usucă. Nu lăsați lichidul să pătrundă în interiorul aparatului și pe conectii! Verificați periodic fixarea stabilă și integritatea cablului! În caz de defecțiune, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și adresați-vă unui specialist!

DEPANARE

Funcționarea nu corespunde așteptărilor.

Setări incorecte în meniu.

- Verificați setările detaliate din meniu.

Aparatul nu reacționează la apăsarea butoanelor sau la setări.

Microprocesorul nu răspunde.

- Apăsăți butonul **RESET** de pe partea din spate cu un obiect ascuțit.

ELIMINAREA PRODUSULUI

Colectați separat echipamentul transformat în deșeu, nu îl aruncați împreună cu deșeurile menajere, pentru că poate conține componente toxice pentru mediu sau sănătatea umană! Echipamentul folosit sau transformat în deșeu poate fi predat gratuit la locul achiziționării, respectiv la toți distribuitorii, care comercializează echipamente de natură și cu funcții asemănătoare echipamentului eliminat. Puteți elimina echipamentul și în locuri de colectare specializate pe prelucrarea echipamentelor electronice. Astfel veți proteja mediul și sănătatea dvs. și a semenilor dvs. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală responsabilă pentru colectarea deșeurilor. Ne asumăm răspunderea pentru sarcinile prevăzute de legislația în vigoare pentru producători, și suportăm cheltuielile aferente. Informații privind colectarea deșeurilor: www.somogyi.ro.

CHARACTERISTICI

• rezoluție mare, detalieri ridicată (4Ki, 2K) • poate servi drept probă în caz de accident • mod cameră video și aparat foto • "Nightvision" sensibilitate nocturnă sporită • unghi de vizualizare ultra larg, pentru a vedea totul • înregistrare continuă, ciclică, nu pierde nimic • pornire automată a înregistrării la pornirea mașinii • detectează coliziunea și blochează înregistrarea împotriva ștergerii • G-SENSOR cu sensibilitate reglabilă • data, ora pot fi afișate pe înregistrări • microfon încorporat pentru colectarea deșeurilor. • imagini live și înregistrări editabile pe telefon • toate setările pot fi efectuate de pe telefon • peste 35 de limbi disponibile, de ex. maghiară, slovacă, cehă, română, germană, engleză... • card microSD, Class10+,

8-128GB (nu este inclusă) • accesorii: cablu de conectare la priză de brichetă de 3,4m (12-24V) • Nu este recomandat pentru parbrize cu înclinăție aproape verticală!

DISPOZITIV INTELIGENT

Acest produs este compatibil cu telefoanele inteligente. Prin umare, la redactarea acestei descrieri, am presupus că utilizatorul deține cunoștințele generale necesare pentru utilizarea telefoanelor inteligente. Sistemul de operare al telefoanelor si aplicația pot fi modificate de terți fără stirea producătorului, prin umare nu se poate garanta funcționarea originală în toate circumstanțele. Acestea pot fi influențate de condiții software și hardware independente de producător. Dezvoltările sunt continue, prin umare funcțiile disponibile, opțiunile de meniu, dispozitivele compatibile etc. se pot modifica.

INSTALARE

Înainte de a o fixa pe parbriz, verificați pe telefon dacă zona vizibilă de cameră este adecvată. Reglați unghiul de înclinare și găsiți punctul potrivit pe parbriz. Poate fi practic să o așezați lângă oglinda retrovizoare centrală. Dacă trebuie să reglați poziția după fixare, țineți bine baza și înclinați ușor camera. Dacă este necesar – trăgând camera spre dreapta privind din spate – aceasta poate fi scoasă din bază, în timp ce baza este susținută ferm pentru a nu se mișca. Montarea trebuie efectuată pe o suprafață de sticlă de 20-25°C, după îndepărtarea prafului și a grăsimii. După îndepărtarea foliei de protecție, apăsați puternic adezivul pe parbriz timp de un minut. Puteți ascunde cablul sub tapiteria plafonului, apoi sub marginea panourilor de acoperire ale stălpului „A” și sub marginea torpedoului, până la conectorul brichetei. Nu montați produsul într-un loc în care ar putea obstrucționa vizibilitatea și conducerea în siguranță a vehiculului! Nu este recomandat pentru parbrize cu înclinăție aproape verticală!

CARD DE MEMORIE

Procurati-vă un card microSD cu o capacitate de 8-128GB și viteză de cel puțin Class 10. Sistemul de fișiere recomandat: FAT32. Nu utilizați unități de memorie formate în NTFS! Scoateți cardul de memorie numai când dispozitivul este oprit! În caz contrar, datele și/sau dispozitivul pot fi deteriorate. După pornire, dispozitivul vă va solicita în limba engleză să introduceți cardul, dacă nu ați făcut-o deja. Dacă vi se solicită apoi și formatarea, apăsați butonul **ON/OFF** lateral. Aceasta va șterge tot conținutul de pe card și va începe înregistrarea. Pentru redare pe computer, poate fi necesară instalarea unei aplicații generale de redare video, în funcție de dispozitiv.

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Înregistrarea pornește automat de fiecare dată când camera primește tensiune de la priză brichetă. La majoritatea autovehiculelor, acest lucru se întâmplă automat, după punerea contactului. După oprirea contactului, majoritatea autovehiculelor deconectează priza brichetei în câteva minute, iar înregistrarea continuă până atunci. Puteți porni și opri camera prin scoaterea și introducerea mufei sau prin apăsarea îndelungată (2 secunde) a butonului **ON/OFF**. Privind din lateral în oglindă **RESET**, o lumină abstrăștă cîleşte în timpul înregistrării și luminează continuu în cazul unei conexiuni WiFi active a telefonului. Imaginea live este vizibilă pe telefon. Înregistrarea începe numai după introducerea cardului de memorie, fapt semnalat de un mesaj vocal repetat. Înregistrarea este continuă și constă din secvențe mai scurte, legate între ele. Dacă cardul se umple, se șterge întoldeuna cea mai veche înregistrare, cu excepția cazului în care aceasta a fost blocată.

APLICAȚIA: VIIDURE

Instalați aplicația din magazinul de aplicații sau de pe site-ul web al dezvoltatorului. Pornii aplicația și selectați „**CONNECTARE**”. În meniul WiFi al telefonului, găsiți camera și conectați-vă la ea (dacă vi se solicită o parolă: 12345678). Se va stabili conexiunea WiFi (2,4GHz). Reporniți aplicația. Imaginea live a camerei și funcționarea înregistrării sunt vizibile pe telefon. În timpul înregistrării video continue, puteți face fotografii manual pe spațiul de stocare al telefonului. În bibliotecă puteți vizualiza, descărca, edita și șterge înregistrările. Cu butonul **SETĂRI** (rotită), configurați funcționarea în funcție de nevoile dvs.:
• dacă doriți să înregistrați și sunet • volum difuzorului, oprirea acestuia • rezoluția video: 2K, 4K • durata înregistrărilor video 1-2-3 minute • activare/dezactivare filigran • detectarea coliziunilor pentru blocarea înregistrării: dezactivat-scăzut-mediu-indicat sensibilitate • Timelapse dezactivat-1-2-3 fps • nume WiFi • parolă WiFi • Firmware • starea cardului SD • resetare la setările din fabrică: RESET

În cele din urmă, închideți programul și întrerupeți conexiunea WiFi cu camera. Sunt disponibile peste 35 de limbi (maghiară, slovacă, cehă, română, germană, engleză...) și limba este selectată automat în funcție de setările telefonului. Pe site-ul web al dezvoltatorului puteți găsi informații utile și instrucțiunile de utilizare ale aplicației: https://www.viidure.com/

SRB MNE SMART KAMERA ZA VOŽNJU

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

Pre kupovine proverite mogućnost montaže na vašem automobilu! Uverite se da propisi na mestu upotrebe ne ograničavaju korišćenje proizvoda! Pre upotrebe proizvoda pročitajte sledeće uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga. Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. Deca starija od 8 godina mogu koristiti uređaj ako su dobila uputstva za bezbednu upotrebu uređaja. Deca se ne smeju igrati uređajem! • Pri ekstremno visokim ili niskim temperaturama može doći do kvara memorijske i samog uređaja. Obratite pažnju na temperaturu u unutrašnjosti vozila: -5°C...+40°C. • Tokom vožnje ne obavljajte radnje koje odvlače pažnju od upravljanja vozilom, opasnost od nezgode! • Uređaj i njegov pribor ne smeju ometati preglednost niti bezbedno upravljanje vozilom! • Uređaj štitiše od udaraca, prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevelike toplotе, odnosno direktnog sunca! • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu ili industrijsku upotrebu. • Na rad uređaja mogu da utiču nezavisni faktori, hardveri i softveri na koje proizvođač nema uticaja. • Usluge koje pružaju treća lica ne mogu se garantovati. • Na kraju svog životnog veka, smatra se opasnim otpadom i mora se odožiti u skladu sa lokalnim propisima! Ne bacajte ga u kućni otpad! • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promeniti bez prethodne najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi HYPERLINK "http://www.somogyi.hu"www.somogyi.hu. • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj radio uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: HYPERLINK mailto:somogyi@somogyi.hu"somogyi@somogyi.hu • Koriste se samo u informativne svrhe i isključivo u korist navedenih vlasnika.

IZJAVA ZA ZAŠTITI PODATAKA

Uređaj se ne povezuje na internet, telefon funkcioniše kao daljinski upravljač dok je povezan sa njim. Ne koriste se internet sabračaj. Prema izjavi programera aplikacije VIIDURE, ne vrši se prikupljanje korisničkih podataka, oni se ne čuvaju niti dele sa trećim licima, podaci su šifrovani tokom prenosa, a moguće je zatražiti brisanje podataka (viidure@sorzor.com).

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Izvucite kabl i koristite meku, suhu krpu za brisanje. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Optiku možete očistiti vatom namotanom na štapić, blago navlaženom vodom, a zatim obrisati na suvo. Tečnost ne sme dospeti u unutrašnjost uređaja niti na priključke! Redovno proveravajte stabilnost pričvršćenja i neoštećenost kabela! U slučaju nepravilnosti isključite uređaj iz napajanja i obratite se stručno lice!

ODKLANJANJE GREŠKE

Rad ne odgovara očekivanom.

Pogrešna podešavanja u menju.

- Proverite detalje podešavanja.

Uređaj ne reaguje na pritiske dugmadi, podešavanja.

Procesor ne reaguje na komande.

- Tankim predmetom pritisnite **RESET** sa zadnje strane.

ODLAGANJE

Oprema koja je postala otpad treba se sakupljati odvojeno, ne bacati u kućni otpad, jer može sadržati sastojke opasne po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje! Korišćena ili otpadna oprema može se besplatno predati na mestu za prikupljanje elektronskog otpada koje vodi stručno lice. Na

taj način štitiše životnu sredinu, svoje i zdravlje drugih ljudi. U slučaju pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za upravljanje otpadom ili mestu kupovine proizvoda.

OSOBINE

• visoka rezolucija, visoki detalji (4Ki, 2K) • može poslužiti kao dokaz u slučaju nesreće • video kamera i režim fotoaparata • "Nightvision" povećana noćna osetljivost • ultra širok ugao gledanja da biste videli sve • kontinuirano, ciklično snimanje; nečete ništa propustiti • automatski početak snimanja prilikom pokretanja automobila • detektuje sudar i zaključava snimak od brisanja • G-senzor sa podešivom osetljivošću • datum i vreme mogu se prikazati na snimcima • mogućnost snimanja zvuka pomoću ugrađenog mikrofona • slika uživo i snimci koji se mogu uređivati na vašem telefonu • sva podešavanja mogu se izvršiti sa telefona • dostupno je preko 35 jezika, npr. mađarski, slovački, češki, rumunski, nemački, engleski... • microSD kartica, Class10+, 8-128GB (nije u sklopu isporuke) • pribor: kabl za povezivanje sa upaljačem za cigarete dužine 3,4m (12-24V) • Ne preporučuje se za vetrobranska stakla koja su blizu vertikalnog položaja!

SMART UREĐAJ

Ovaj proizvod može saradivati sa pametnim telefonima. Zato smo prilikom izrade ovog uputstva pretpostavili da korisnik poseduje osnovna znanja o korišćenju pametnih telefona. Operativni sistemi telefona i aplikacija mogu biti izmenjeni od strane trećih lica bez znanja proizvođača, pa se originalni rad ne može garantovati u svim okolnostima. Na rad mogu uticati softverski i hardverski uslovi nezavisni od proizvođača. Razvoj je stalan, zato se dostupne funkcije, stavke menija, kompatibilni uređaji itd. mogu menjati.

MONTAŽA

Pre lepljenja proverite na telefonu da li je područje koje kamera vidi odgovarajuće. Podesite ugao nagiba i pronađite odgovarajuće mesto na vetrobranskom staklu. Praktično je postaviti uređaj blizu centralnog retrovizora. Ako nakon lepljenja treba podešavati položaj, čvrsto držite postolje i pažljivo pomerajte kameru. Po potrebi – gledano sa zadnje strane, povlačenjem kamere udesno – kamera se može izvaditi iz postolja, dok postolja treba čvrsto pridržavati da se ne pomeri. Montažu treba izvršiti na staklu temperature 20-25 °C, nakon uklanjanja prašine i odmašćivanja. Nakon skidanja zaštitne folije snažno pritisakajte lepak na staklo jedan minut. Kabl se može sakriti ispod ivice krovnog tapacirja, zatim ispod obloge „A” stuba i ivice karoserije, sve do priključka upaljača za cigarete. Ne montirajte uređaj na mesto gde može ometati preglednost ili bezbedno upravljanje vozilom! Ne preporučuje se za vetrobranska stakla koja su gotovo vertikalna!

MEMORIJSKA KARTICA

Nabavite microSD karticu minimalne brzine Class10, kapaciteta 8-128 GB. Preporučeni sistem datoteka je FAT32. Ne koristite memorije formatirane u NTFS sistem! Memorijску karticu uklanjajte samo kada je uređaj isključen! U suprotnom može doći do oštećenja podataka i/ili uređaja. Nakon priključenja na napajanje, uređaj će na engleskom jeziku tražiti ubacivanje kartice ako to prethodno nije učinjeno. Ako nakon toga zatraži i formatiranje, pritisnite bočno dugme **ON/OFF**. Time će se obrisati svi podaci sa kartice i započće snimanje. Za reprodukciju na računaru može biti potrebna instalacija standardnog programa za reprodukciju video zapisa, u zavisnosti od računara.

PUŠTANJE U RAD

Snimanje se automatski pokreće svaki put kada kamera dobije napon iz utičnice upaljača za cigarete. Kod većine automobila to se dešava automatski nakon uključivanja kontakta. Nakon uključivanja kontakta, većina vozila prekida napajanje utičnice upaljača u roku od nekoliko minuta, do tada se snimanje nastavlja. Uređaj možete uključiti i isključiti i izvlačenjem odnosno ponovnim priključivanjem utikača ili dugim pritiskom (2 s) na dugme **ON/OFF**. Posmatrano sa strane u **RESET** otvoru, kabl kamera treperi plavo svetlo, a pri aktivnoj WiFi vezi sa telefonom sveti neprekidno. Na telefonu je vidljiva slika uživo. Snimanje počinje tek nakon uklanjanja memorijske kartice, na šta upozorava ponavljajuća glasovna poruka. Snimanje je kontinuirano i sastoji se od povezanih kratkih segmenata. Kada se kartica popuni, najstariji snimak se automatski briše, osim ako je zaključan.

APLIKACIJA: VIIDURE

Instalirajte aplikaciju iz prodavnice aplikacija ili sa web stranice programera. Pokrenite aplikaciju i izaberite „**POVEZIVANJE**”. U WiFi meniju telefona pronađite kameru i povežite se sa njom (ako traži lozinku: 12345678). WiFi (2,4GHz) veza će biti uspostavljena. Ponovo pokrenite aplikaciju. Na telefonu će biti vidljiva slika uživo sa kamere i rad snimanja. Tokom kontinuiranog video snimanja možete ručno praviti i fotografije koje se čuvaju u memoriji telefona. U biblioteka možete pregledati, preuzeti, uređivati i brisati snimke. Dugmetom **PODEŠAVANJA** (zupčanič) podesite rad prema svojim potrebama.
• da li će se snimati i zvuk • jačina zvuka zvučnika, isključivanje • rezolucija videa: 2K, 4K • trajanje video snimaka: 1-2-3 minute • uključivanje / isključivanje vremenskog žiga • detekcija sudara za zaključavanje snimka: isključeno-niska-srednja-visoka osetljivost • Timelapse: isključeno-1-2-3 fps • WiFi naziv • WiFi lozinka • Firmware • stanje SD kartice • vraćanje fabričkih podešavanja: RESET

Na kraju zatvorite program i prekinite WiFi vezu sa kamerom. Dostupno je više od 35 jezika (mađarski, slovački, češki, rumunski, nemački, engleski...) i oni se automatski biraju prema podešavanju telefona. Na web stranici programera nalaze se korisne informacije i uputstvo za upotrebu aplikacije: https://www.viidure.com/

HR BIH PAMETNA KAMERA ZA VOŽNJU

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

Prije kupnje proverite mogućnosti ugradnje u vašem automobilu! Proverite da ne postoje zakonska ograničenja za korištenje proizvoda na mjestu korištenja! Prije korištenja proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis je na mađarskom jeziku. Djeca od 8 godina ga mogu koristiti ako su upućena u sigurnu upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem! • Pri ekstremnom vrućini ili hladnoći, nosač podataka i uređaj mogu neispravno raditi. Obratite pozornost na temperaturu u putničkom prostoru: -5°C...+40°C. • Ne izvodite nikakve radnje koje odvlače vašu pažnju od vožnje tijekom vožnje, opasnost od nesreće! • Uređaj ili njegov pribor ne smiju zaklanjati vaš pogled i sigurno upravljanje vozilom! • Zaštitite od vlage, mraza i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti • Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, nije industrijski ili komercijalni uređaj. • Na rad uređaja mogu utjecati softverska i hardverska stanja neovisno o proizvođaču. • Usluge koje pružaju treće strane ne mogu se jamčiti. • Na kraju svog vijeka trajanja smatra se opasnim otpadom i mora se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima! Ne bacajte ga u kućni otpad! • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Trenutne upute za uporabu možete pronaći na web stranici www.somogyi.hu • Somogyi Elektronik Kft. izjavljuje da je ova radio oprema u skladu s Direktivom 2014/53/ EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj adresi: somogyi@somogyi.hu • Zaštitni znakovi, logotipi i imena vlasništvo su njihovih vlasnika. Koriste se u uredničke svrhe i isključivo u korist onih koji su spomenuti.

IZJAVA O PRIVATNOSTI

Uređaj se ne spaja na internet, telefon funkcionira kao daljinski upravljač dok je spojen na njega. Nema korištenja podataka. Prema izjavi razvojnog programera aplikacije VIIDURE , nikakvi korisnički podaci se ne prikupljaju, ne pohranjuju niti dijele s trećim stranama, podaci su šifrirani tijekom prijenosa i moguće je brisanje podataka (viidure@sorzor.com).

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Isključite kabl i upotrijebite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Optiku možete očistiti vatom omotanom oko štapića, lagano navlaženom vodom, a zatim obrisati suhom krpom. Ne dopustite da tekućina uđe u uređaj ili na konektore! Redovito provjeravajte je li kabl sigurno pričvršćen i neoštećen! U slučaju bilo kakve abnormalnosti, isključite napajanje i obratite se stručnjaku!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Rad nije po očekivanim.

Pogrešne postavke u izborniku.

- Proverite detaljne postavke u izborniku.

Uređaj ne reagira na pritiske tipki ili postavke.

Microprocesor ne reagira.

- Pritisnite gumb **RESET** na stražnjoj strani tankim predmetom.

ODLAGANJE

Otpadnu opremu skupljajte odvojeno, ne bacajte je u kućni otpad, jer može sadržavati komponente opasne za okoliš ili ljudsko zdravlje! Rablenu ili otpadnu opremu možete besplatno vratiti na prodajno mjesto ili bilo kojem distributeru koji prodaje opremu po prirodi i funkciji identičnu ovoj opremi. Također je možete odožiti na sabino mjesto specijalizirano za prihvāt elektroničkog otpada. Na taj način Vi štitiše okoliš, svoje vlastito i zdravlje ljudi oko vas. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za gospodarenje otpadom. Preuzimamo odgovornosti propisane relevantnim zakonodavstvom za proizvođača i snosimo troškove koji nastaju u vezi s njima. Informacije o gospodarenju otpadom: www.somogyi.hu.

ZNAČAJKE

• visoka rezolucija, visoki detalji (4Ki, 2K) • mogu poslužiti kao dokaz u slučaju nesreće • video kamera i način rada kamere • " Nightvision" povećana noćna osetljivost • ultra široki kut gledanja za pregled svega • kontinuirano, cikličko snimanje; nečete ništa propustiti • automatski početak snimanja kada se automobil pokrene • detektira sudar i zaključava snimku • G-SENSOR s podešivom osetljivošću protiv brisanja • datum i vrijeme se mogu prikazati na snimkama • s ugrađenim mikrofonom snimanje zvuka na zahtjev • slika uživo i snimke koje se mogu uređivati na telefonu • sve postavke se mogu napraviti s telefona više od 35 dostupnih jezika, npr. mađarski, slovački, češki, rumunjski, njemački, engleski... • microSD kartica, Class10+, 8-128GB (nije uključena) • pribor: 3,4m kabl za spajanje upaljača (12-24V) • Ne preporučuje se za vjetrobarska stakla koja se približavaju okomito!

PAMETNI UREĐAJ

Ovaj je proizvod kompatibilan s pametnim telefonima. Stoga smo prilikom pisanja ovog opisa pretpostavili da korisnik ima opće znanje o korištenju pametnih telefona. Operativni sustav i aplikacije telefona mogu mijenjati treće strane bez znanja proizvođača, stoga se izvorni rad ne može jamčiti u svim okolnostima. Na njih mogu utjecati softverska i hardverska stanja neovisno o proizvođaču. Razvoj je u tijeku, stoga se dostupne funkcije, stavke izbornika, kompatibilni uređaji itd. mogu promijeniti.

MONTIRANJE

Prije ljepljenja provjerite na telefonu je li područje koje kamera vidi ispravno. Podesite kut nagiba i pronađite pravu točku na vjetrobarskom staklu. Može biti praktično postaviti ga blizu središnjeg retrovizora. Ako ga trebate namjestiti u položaj nakon ljepljenja, čvrsto držite bazu i pažljivo nagnite kameru. Po potrebi - povlačenjem kamere udesno gledano straga - može se ukloniti s baze, a pritom čvrsto pridržavajte bazu kako se ne bi pomicala. Instalaciju treba obaviti na staklu na 20-25°C, nakon brisanja prašine i odmašćivanja. Nakon što odlijepite zaštitnu foliju, čvrsto pritisnite lepljlo na staklo jednu minut